

更新



RENEWAL



# 基督是人类历史的中心

箴士·布易士 (James M. Boice) / 著

高庆辰 / 译

瑞士巴赛尔大学的新约教授奥斯卡·柯曼（Oscar Cullmann），在其名著《基督与时间》（*Christ and Time*）一书中提到，犹太人的历法是从神创造世界的那一刻，开始向前算起，但西方世界计算时间的方式却不同，是从拿撒勒人耶稣的降生开始（虽然这降生年算起来有些误差），然后向前后两个方向计算。向前算，则愈加愈多，称之为后若干年；向后回溯，则称之为前若干年。

这个制度并不是一开始就存在的。用基督降生的年数计算年代，是主后525年一位罗马天主教修道院的院长，艾西格斯（Dionysius Exiguus）开始的，到中古世纪时，才被广泛采用。至于从基督降生之年向回推算的方法，则直到18世纪时方有。有趣的是人们从何年何月开始采用这个历法，而是这件事更加强了基督徒的信念——**耶稣的确是人类历史的中心**。

离开基督，人们就无法了解整个

人类历史的意义，也无法正确衡量历史中哪些事件比另一些事件更好或更重要。有了基督，我们才能从历史中看清这两个要点。

圣经以基督的降生分为旧约和新约；加拉太书也指出，基督在一特殊时间降世，在历史上具有重要意义：“及至时候满足，神就差遣他的儿子，为女子所生，且生在律法以下，要把律法以下的人赎出来，叫我们得着儿子的名分。”（加4: 4-5）

在此所用的“时候满足”这四个字，是圣经他处从来没有用过的，而它也是划分历史的枢纽。

## 时候满足之前，历史早有预备

首先，假如基督是在亚历山大大帝及随后的罗马帝国之前出生的话，基督的福音绝无法那样迅速地广传。因为在基督出生之前，世上分成许多民族与宗教，大家彼此仇视，这对宣教工作是个无法克服的拦阻。但到基

督降生时，这些拦阻已被除去，当时的世界已经统一，基督福音的使者前往各地传道时，都发现各国的门是敞开的。

第二，希腊及罗马已带来许多文明的产物。当时的希腊文是全世界通用的贸易语言，而基督教的信仰就是借着这种语言传播开来的。新约圣经就是用希腊文写成，而非用希伯来文、亚兰文，或拉丁文。而罗马也为全世界带来和平（即“罗马和平”期）。再说，罗马也为其帝国建立了一套伟大的公路网，使帝国内各地可以相通，这些公路直到今天在意大利、法国、瑞士等地依然可见。使徒保罗及他的同工们就是借着这些陆路、海路，甚至有时在罗马军队保护之下，将福音带到小亚西亚、希腊，甚至罗马。

第三，当时的犹太人分散在整个罗马帝国境内，这等于为福音工作做了准备。由于犹太人在凯撒大帝的埃

发行者：更新传道会 | 编辑：李陈长真、庞慧修 | 排版/美术设计：杨顺华、李仲淳 | 总会董事：〔笔划顺序〕许仰兴（主席）、石怀东、李力弥、李定武、徐立、时梅、张麟至、汤继理

**美国总会** 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A. Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org  
**台湾分会** 812016 高雄市小港区宏林街51号7楼 Tel: 0902275033 E-mail: infotw@crmnj.org 邮政划拨：13913941 户名：财团法人新北市基督教更新传道会

**台湾董事：**〔笔划顺序〕杜荣华（主席）、李定武、李胜雄、吕思瑜、庄百亿、张麟至、苏义雄  
**新加坡分会** Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January–February and July–August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

# 主题信息

及战役后期，曾适时伸出援手，因此得蒙罗马帝国赐其特殊的宗教特权，得以在帝国四处建立会堂，使用圣经及实践对神的信仰。初期教会就是靠犹太教的荫庇，得以兴旺成长，许多人是在会堂里归信基督教的。

第四，当时的哲学无法答复生命的一些重大问题，历来的种种宗教体系也逐渐开始瓦解。当时的道德沦丧之至，连异教徒都高呼反对，而基督的教训就在这时空下来到人间。

以上所有事实都说明了一点：基督出生的那一刻乃是历史的焦点。人类过去几百年的历史，无论圣俗，都是为祂这一刻预备的。

## 及至时候满足，基督完成救赎

若认为“时候满足”是指历史在准备基督的降临，那只说对了一半，而且还不一定是最重要的一半。“时候满足”还有另一个意思，即神透过祂在基督身上所做的，促使这时候满足。历史上再没有任何一段时间，比基督来到世间的时间与人类历史更有关系的了。

基督生平中有三个重要时刻，人类的历史必须按这三个时刻来了解、来评定。

### 一、基督的道成肉身

**基督生平中第一个重要时刻是祂的道成肉身**，神成为人，为要完成救赎，使神在历史中统治历史，引导历史。神用来完成这个在历史中道成肉身之作为的方式，是借童女生子。所谓道成肉身，乃是神借着那位既是神又是人的，介入历史中。这是个超自然又神奇的事件，而童女生子的教义所定义及保存的就是这特性。

究竟世间有没有童女生子一事，这是个历史问题。神学家梅钦（J. Gresham Machen）在其《基督为童女所生》（*The Virgin Birth of Christ*）一书中，讨论得很清楚。此书至今尚未被人驳倒，甚至无人敢辩驳。

且看马利亚所发出的一首赞美诗（路1: 46-55）。此诗第一个字是

*Magnificat*，即“荣耀”之意：

“我心尊主为大，  
我灵以神我的救主为乐，  
因为他顾念他使女的卑微。  
从今以后，万代要称我有福，  
那有权能的为我成就了大事——  
他的名为圣。  
……

他叫有权柄的失位，  
叫卑贱的升高。  
叫饥饿的得饱美食，  
叫富足的空手回去。  
他扶助了他的仆人以色列，  
为要记念亚伯拉罕和他的后裔，  
施怜悯直到永远……”

这首诗的力量来自马利亚能看見神明明地介入历史。她形容了整个人类历史将如何全盘改观：有权柄的失位，穷人升高；富足的空手回去，饥饿的得饱美食。这是按照神对亚伯拉罕及犹太其他先祖之应许而成就的事。这是历史外的事件，但是现在进到历史里面，使得历史得以改观。

就在同一章中，我们又看到另一件类似的事。老迈的撒迦利亚唱出另一首赞美诗（路1: 68-79），此诗的第一个字是*Benedictus*，即“愿颂赞归于神”之意：

“以色列的神是应当称颂的，  
因他眷顾他的百姓，为他们施行救赎。  
在他仆人大卫家中，  
为我们兴起了拯救的角。  
……

向我们列祖施怜悯，  
记念他的圣约，  
……  
孩子啊，你要称为至高者的先知；因为  
你要行在主的前面，预备他的道路，  
叫他的百姓因罪得赦，  
就知道救恩。  
……”

这首诗先提到施洗约翰的出生，称他为“至高者的先知”，“要行在主的前面”，但这首诗更看到，在这先锋的工作之后要来的基督，是神对以色列应许的实现。这首诗与马利亚

的那首赞美诗一样，两首诗的焦点都着重在**神干预历史**，因着祂的干预，历史发生了无可避免的改变。

骆撒·儒东尼（Rousas Rushdoony）是一位长老会的传道人，一度在旧金山向华人传福音，他在〈童女生子与历史〉（The Virgin Birth and History）一文中，曾研讨过道成肉身的历史意义。他说：

“在耶稣基督诞生之前，历史的进展很慢，而且是在黑暗中进行。历史上的先人们裹足不前，不能挪动，因为在黑暗中摸不到方向……但现在神的启示既已完全显明出来，神的子民就可在基督的光中，与神一同向前迈进。按〈愿颂赞归于神〉这首撒迦利亚的赞美诗，历史中人类向前迈进的运动是在基督里，也是与基督一同开始的……有关主耶稣诞生每一层面的记载，不仅是历史性的，也是朝着完成历史过程的方向前进的。”

### 二、基督的被钉十架

**基督生平中第二个重要时刻是祂的被钉十字架**，这一切历史的最中心点。道成肉身就是为了它，主耶稣的复活也证实了它。

整本新约圣经的重点就是十字架，每卷福音书都用很多篇幅，描述基督在耶路撒冷最后一周的事迹，并以基督之死及复活为高潮。即或说，十字架比基督在此之前的生活与事工更为重要，也不为过。耶稣这个名字是约瑟根据天使的指示，给他初生的婴儿起的，这名字即预言了祂在各各他之死。

天使在解释为何要起这名字时说道：“你要给他起名叫耶稣，因他要将自己的百姓从罪恶里救出来。”

（太1: 21）耶稣自己也提到祂将受的苦：“从此，他教训他们说，人子必须受许多的苦，被长老、祭司长和文士弃绝，并且被杀，过三天复活。”

（可8: 31）“人子将要被交在人手里，他们要杀害他；被杀以后，过三天他要复活。”（可9: 31）主耶稣甚至把祂的被钉十字架与祂使命的成功

与否连在一起，祂说：“我若从地上被举起来，就要吸引万人来归我。”

(约12: 32) 祂说祂的被钉乃是个重要的“时候”，祂就是为那个时候来的(见约2: 4; 12: 23, 27; 17: 1; 并试比较约7: 30; 8: 20; 13: 1)。

马太福音用了全书2/5的篇幅，来记载耶路撒冷最后一周所发生的事；马可用了3/5的篇幅；路加用了1/3；约翰几乎用了一半。

再者，钉十字架也是旧约圣经的一个主题：旧约圣经中的祭礼，原是神为了教育以色列人赐给他们的，这些祭都是基督受苦之预表。众先知也都曾清楚地预言了基督之死。当主耶稣在以马忤斯路上教导那两位垂头丧气的门徒时，说到旧约圣经曾预言过祂的死，祂指的就是律法和先知书两者为祂所做的见证。

圣经如此强调基督的十字架，难怪每一代的基督徒都会承认，基督的十字架是一切的中心，而且早在君士坦丁大帝用十架的徽章作为基督教一致的标记之前，基督徒就有这种看法了。十字架是基督教信仰的焦点，若少了十字架，圣经就成了一个谜，能使人得救的福音，也就成了一个空洞的盼望。

为什么基督被钉十字架是圣经的中心呢？圣经记载了人如何落入罪的网罗，无力自拔，而神又如何借着基督，为那罪完成赎罪之功。但十字架的意义并不仅于此。如果十字架是解决罪案的方法和唯一的答案，那么十字架对每个人而言，就成了他个人生命的转捩点，而每个人对十字架的回应，也决定了这人或生或死的结局。

旧约时代的人，或向前瞻望，期待基督就是神所应许的弥赛亚，或根本不期望祂的到来。我们这些新约时代的人，则可以选择凭单纯的信心，回顾基督为我们所完成的救恩，或是根本对此事不屑一顾。我们所持的态度也决定了我们日后的命运。

### 三、基督的复活

基督生平中的第三个关键时刻就

**是祂的复活。**我们可以从两个角度看出它的重要性：

第一，复活一事在历史上很重要。因着祂的复活，历史上才有了教会，也才有了基督教。若非历史上真有复活的事发生，早期的门徒早已带着破灭的梦想回家了。他们也会像以马忤斯的那两位门徒一样地说：

“我们素来（过去）所盼望要赎以色列民的就是他。”（路24: 21）然而那盼望已成过去，直到耶稣向他们显现后，门徒才再集合成为一个团体，开始坚信自己所传的信息，并蒙神赐下能力，进入满怀敌意的世人中间，即使面对逼迫及死亡，依然能坚守他们的见证。这个历史性的大改变，表达出复活不但是高潮，也是极重要的。

第二，复活对每一个人都是重要的，因这是神用来解决人类问题的部分方法。我们人类的问题就是罪！罪的主要表现有三方面：罪使我们不得认识神；罪也使我们远离神；罪还会使我们无力为神而活（即使我们有办法认识祂，并与祂和好，罪仍然使我们无力为神而活）。

神借着**道成肉身**，解决了人类头一个问题：神虽然曾在圣经中启示过自己，但我们主要是在基督里才能看见神，并认识祂。神借着**基督钉十字架**，解决了我们的第二个问题：神在十字架上完成了赎罪之功，使我们的罪得蒙赦免。我们这些从前远离神的人，如今却靠着基督的宝血，得以与神亲近了（弗2: 13）。最后，神用**复活**来解决我们的第三个问题：复活不但证实了基督的神性，和祂为罪人死的意义，也为我们带来新生命的应许和保证，并且为所有信耶稣的人带来能力。我们也可以这么说，复活与道成肉身都为世界带来一件新事，使得这世界再也不同于过去了。

### 历史的主宰

基督是历史的焦点，但千万不要误以为基督只在那个时代出现过，除了那一段短暂的时间外，祂与其他历

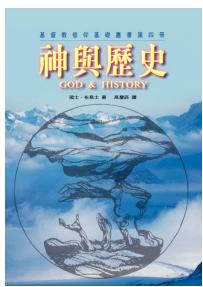
史无关。其实不然，在历史上出现过的那位，也是历史的主宰。祂从太初即已存在，现在仍在统管着历史，为要完成祂睿智的目标。等到人类历史终结时，祂还会再出现，祂要审判历史。换言之，天父乃是透过基督，来实施祂与历史的关系。

柯曼教授将圣经证据总结如下：

“连创世之前的时间也完全是以基督的地位来考虑的；按照神的计划，早在世界被立之前，神已预立基督为**中保**（约17: 24；彼前1: 20）。而祂又是创造之事本身的中保（约1: 1；来1: 2, 10及其后诸节；林前8: 6；西1: 16）……基督在教会中也继续担任中保的角色，因教会是祂在世上的身体……由此可见，基督更是完成整个救赎计划，直到末了的中保。这也就是为何祂还要再来；末了的新创造正与整个救赎过程一样，是与代赎人类的中保基督连在一起的。基于祂的作用，圣灵复活的大能要改变一切被造物的形体，包括我们会朽坏的身体在内；并有新天新地，其中不再有罪恶与死亡之存在。直到那时，基督的中保任务才算完成。到那时‘万物既服了他，那时，子也要自己服那叫万物服他的，叫神在万物之上，为万物之主。’（林前15: 28）只有到那时，从创造开始的这一条线才算是走到尽头。”

基督不但是历史的焦点，同时又在历史之上，统管着整个历史。这是祂的历史，包含了祂的旨意在内。我们能借着相信祂而得以进入祂的历史中，实在是我们莫大的荣幸。

（本文摘自《神与历史》一书，  
更新传道会出版）



## 第一位到中国的音乐宣教士 范天祥

谢林芳兰师母 / 著



1936年于美国俄亥俄州

圣诞节期间，当世界各地的教会诗班与合唱团高唱亨德尔的神剧《弥赛亚》时，不禁让我感念范天祥——第一位到中国的音乐宣教士。神使用他的音乐恩赐与热爱华人的心怀，在燕京大学设立音乐系，栽培不少早期的中国音乐家。同时也设立合唱团，演唱大型的欧美圣乐合唱作品。从圣诗学的角度而言，范天祥与赵紫宸合作编译的《团契圣歌集》与《民众诗歌》，开启了本土化华人诗歌一片崭新的天地。范天祥担任《普天颂赞》（1936年版）的音乐总编，让第一本超宗派的华文诗歌本如期出版，至今仍旧让圣诗学者赞不绝口。

### 在美国的生活

范天祥（Bliss Mitchell Wiant, 1895-1975）于1895年2月1日出生于美国俄亥俄州（Ohio）道尔顿市（Dalton）的一个基督教家庭，父亲为卫理圣公会（Methodist Episcopal Church）牧师。他原先就读于俄亥俄州的维滕伯格学院（Wittenberg College），后来转学到俄亥俄卫斯理大学（Ohio Wesleyan University），进入当时颇具盛名的音乐学院，攻读音乐理论、音乐历史、钢琴、管风琴，与指挥。他在大学时相当活跃，参加各样的社团活动、合唱团、乐队与交响乐团。他在学校认识了同学美翠·阿尔芝（Mildred K. Artz），两人于1922年结婚。

### 神的呼召

范天祥7岁时，有机会听到卫理圣公会宣教士蒲鲁士博士（Will Brewster, 1862-1916）在中国传福音的见证。那时在他小小的心灵里就开始景仰中华文化，父亲也鼓励他追随在福州与上海负责从事建筑与宣教的兄长范保罗（Paul P. Wiant, 1893-1973）的脚踪，到中国宣教。后来范天祥在卫斯理大学时，认识从福州来美留学的洪业（1893-1980）。洪业曾经向他提起“中国基督教运动尚未有人创作任何本土化的圣诗”，范天祥立刻向洪业回应，将来如果有机会，他很愿意参与创作华文本土化的诗歌（注1）。

### 设立燕京大学音乐系

范天祥受卫理圣公会的差派，成为第一位到中国工作的音乐宣教士，夫妇两人于1923年8月抵达北京。第一年在北京学院学习中文，第二年应聘为该学院的讲师，同时也受邀在燕京大学设立音乐系（注2）。他与夫人，以及宣教士苏路得（Ruth Stahl）、魏德邻（Adeline Veghte）与卫尔逊（Earl O. Wilson）夫人，同心协力创办音乐系。他教授音乐历史、钢琴与风琴，又设立该学院的合唱团与社区合唱团，并且亲自担任指挥。夫人教授声乐，经常举办演唱会。任教于化学系的卫尔逊教授的夫人教授声乐，每年燕京大学合唱团演唱亨德尔的神剧《弥赛亚》（*The Messiah*）时，都由她担任女中音独唱。苏路得教音乐史、和声学、钢琴等课，魏德邻教钢琴。几年后燕京大学的音乐系渐渐茁壮，在1932年的秋季已经有十多个学生，其他不少科系的学生对西洋音乐也开始感兴趣。全校十分之一的学生，约有八十多位曾选修声乐、钢琴等课程。

中日战争爆发后，范氏一家于1941年暂时回到美国家乡俄亥俄州。范天祥在纽约协合神学院（Union Theological Seminary）的圣乐系进修，后来于1946年在琵琶第音乐学院（Peabody Conservatory）获得博士学位，论文题目为《音乐在中国文化的特质与功能》（*Character and Function of Music in Chinese Culture*），将中国古代音乐理论整理出来，解析音乐与政治、文学、日常生活与宗教的关系。香港中文大学崇基学院于1966年出版这本博士论文，书名为《中国音乐》（*The Music of China*）。

获得博士学位之后，范氏夫妇再次回到中国。后来中国政局改变，所有的宣教士都不得继续居留在中国，他们才于1951年4月离开燕京大学，回到美国。范天祥回到美国后，继续参与音乐服事，先后在俄亥俄州的教会担任音乐牧师，以及在卫理圣公会总会的教育部担任音乐部长。

1963-1965年间，范氏夫妇到香港，他在香港中文大

学的崇基学院担任客座教授，以及负责刚成立的广播电台的音乐节目。在那段时间，他们将《普天颂赞》内的70首中文诗歌歌词翻译成英文，其中有几首附上旋律，编辑成册称为《宝塔》（*The Pagoda*）。这本诗歌集的名称显示出他们仍然怀念燕大的校园与校内的水塔。范氏夫妇结束在香港的服事以后回到美国。范天祥于1975年11月1日去世，夫人则于1998年去世。

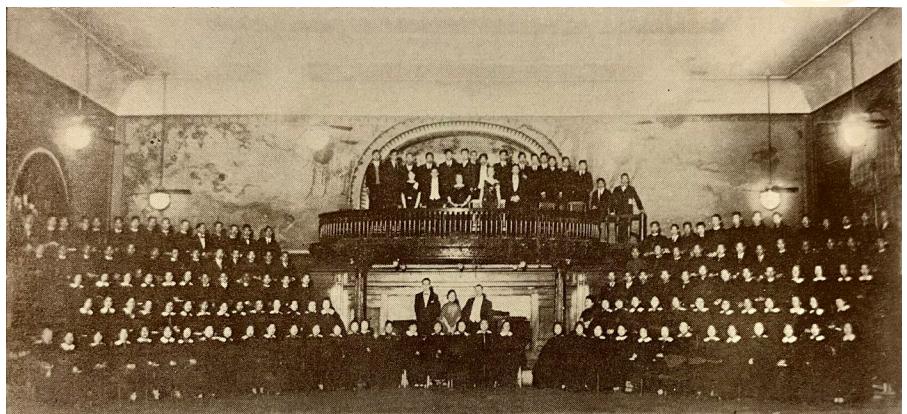
## 将西洋合唱音乐引进中国

范天祥对中国音乐教育的重大贡献，有目共睹。其中值得一提的是带领合唱团演唱大型的欧美合唱作品，包括韩德尔的《弥赛亚》。他在燕京大学设立合唱团、重唱团、团契圣歌团，以及管弦乐团，其中以合唱团最为活跃，团员约有150人之多。合唱团于1928年5月18日在北京的阿斯伯里美以美会（Asbury Methodist Church）首次演唱《弥赛亚》。以后每年都演唱这套神剧，一直到1951年为止，当中除了遇到战争之外，从未间断过。每年《弥赛亚》的演出已成为北京盛大的音乐飨宴，每场音乐会都是观众爆满，掌声雷动，佳评如潮。他在日记里多次提到当地的教会与音乐界人士，总是期待欣赏一年一度的《弥赛亚》演唱会。1938年正值中日战争之际，那次演唱会约有200人之多参加演出，是参加演唱人数最多的一次。最后一次演唱《弥赛亚》是在1951年的圣诞节，60人的诗班以中文演唱《弥赛亚》，观众约有1300人。此外，燕京大学合唱团也演唱其他大型的合唱作品，包括孟德尔颂的神剧《以利亚》、海顿的《创世记》等。

范氏推动合唱的热忱，对当时的中国乐坛有着长远的影响与贡献，包括在抗战时期推动合唱运动的李抱枕（1907-1979），就是其中的一位佼佼者。在李抱枕就读中学时，有一位宣教士带他去观赏《弥赛亚》的演唱会，那时他深受震撼，于是立志将来要致力于推展合唱音乐的活动。李抱枕从燕京大学毕业之后，到美国继续进修，获得哥伦比亚大学的音乐教育博士学位。学成回到中国之后，大力推动大型合唱演唱会，指挥中国第一次全国巡回演唱会，以及故宫太和殿的首次露天大合唱。后来他定居台湾，指挥教育部主办的联合大合唱，全面带动台湾合唱音乐的风气。这些都该归功于范氏的影响。

## 对华文诗歌的贡献

范氏夫妇不但全心投入音乐教学，也积极的参与教会的服事，对提升中国教会的音乐素质有巨大的贡献。范天祥认为“他一生最有意义的成就，就是在推广华



燕京大学合唱团演唱亨德尔的《弥赛亚》

文圣诗”（注3）。他与当时在燕京大学担任宗教系主任与神学教授的赵紫宸合作，使用中国传统歌曲及民歌的风格，编写圣诗的旋律，配上赵紫宸所写的歌词。两位为燕京大学的基督徒团契编辑诗歌本《团契圣歌集》，于1932年出版，同一年又为教会编辑《民众圣歌集》。范天祥后来也受邀担任第一本超宗派的华文诗歌本《普天颂赞》的音乐编辑工作（注4），于1936年出版。

1975年范天祥去世之后，家人在1978年将他们多年收藏的25套，约有五百多件的中国乐器与珍贵的文物，捐给俄亥俄州州立大学（Ohio State University），盼望借着这些文物，让更多能够对中国的文化与音乐历史有更多的了解，学校并设立以范氏夫妇为名的讲座，称为Bliss M. and Mildred A. Wiant Designated Professorship in Chinese Literature and Culture（注5）。我们也永远纪念这位为华人圣诗打下稳固根基的音乐宣教士。

注1. 有关范天祥的生平与在华的宣教事迹，参看其长子范燕生（Allen Artz Wiant）所写的*A New Song for China: A Biography of Bliss Mitchell Wiant* (Victoria, BC: Trafford Pub., 2003)。书中刊载范天祥的日记，以及参与编辑《普天颂赞》等记事。本书由李骏康翻译，书名为《颖调致中华：范天祥传——一个美国传教士与中国的生命交流》（香港：基督教文艺出版社，2010年）。

注2. 燕京大学设于1919年，附属于卫理圣公会。由四所美国与英国基督教会联合在北京开办的综合大学，为第一所中国教会大学。著名的美国教育家与外交官司徒雷登（John Leighton Stuart）担任第一任校长。

注3. Allen Wiant, *A New Song for China*, p. 202.

注4. 有关范天祥对华文圣诗的贡献，参阅谢林芳兰的著作《华夏颂扬：华文赞美之研究》，香港：浸信会出版社，2011年。

注5. 参考网址 <<https://uas.osu.edu/events/legacy-imperial-beijing-selections-bliss-m.-and-mildred-.wiant-collection-chinese-art>>

走到哪  
读到哪



更新书房App 感恩上市

# 读经、释经 阅读、笔记 应用、分享

尽在掌中 · 快速便捷

轻松开启真理追求，立即下载体验

即可免费获赠 **更新研读本圣经！**

限2022年底前

Download on the  
App Store

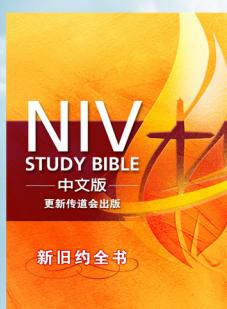
GET IT ON  
Google Play



## 深入研读神的话

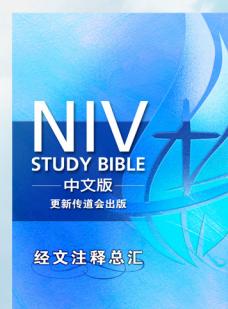
## 更新电子版圣经 系列书籍

## 心意更新而变化



**《NIV Study Bible 中文版》  
(更新版研读本圣经)** (繁 / 简)  
美金 \$14.99

以更新版和合本经文为本，配合西方当代福音派最有分量、最严谨的研经成果，并加入大纲、专文、图表、串珠、索引等众多资料。



**《经文注释总汇》(繁 / 简)**  
..... 美金 \$4.99

本书汇集了更新电子版圣经中的2万条经文注释，将帮助您更深入地研经。



**《更新研经之路》(繁 / 简)** ..... 美金 \$2.99  
本书详解出更新电子版圣经的使用方法，将带领您一步步挖掘其中的宝藏。此书亦有 Amazon Kindle 版。

Get it on  
Apple Books

GET IT ON  
Google Play



## 更新五十一周年庆 / 新办公室献礼 / 李定武牧师荣休庆典

每年的感恩节都是更新同工倍加感恩的日子，因为更新传道会就是在感恩节的周末成立的，但那已是51年前的事了。然而今年的11月对更新来说更具意义，因为另有两件大事可以感恩：一是在今年7月间，更新有机会买到一栋可以改作办公室的两层楼房，面积比目前办公室大了一倍，颇合我们的需要；其次就是正逢李定武牧师正式从服事工场退休的日子。

我们决定举办庆典为时甚晚，结果发现附近场地全被租完了，而新办公室又尚未完工，但满有恩典的神让我们租到一个退伍军人的俱乐部。不到一个月的时间，赶制更新历史影片的黄智礼收集到所需的照片后，制作了一个10分钟左右的影片，加上同工庞慧修美妙的旁白，和陈琬琪提供的诗歌音乐，这份“更新历史——我们的故事”才正式完工（<https://vimeo.com/775853851/82ef605375>）。其余同工们则忙着筹划当天的餐点，本来计划在会后只是招待简单茶点，但透过每周大家的午餐讨论会，就渐渐由茶点进级到有自制的寿司、卤肉饭、茶叶蛋、凉粉、炒米粉、各式青菜，甚至还有海苔沙拉！更新所有的姐妹同工是不能小看的，平日默默地挥着笔杆埋头苦干，必要时却可以摇身一变，下厨挥起菜铲子来了。

庆典的安排简单隆重，最令人感恩的是所有董事们都放



敬拜有时

下繁忙的服事，分头由柏林、德州、加州、北卡等地飞来，他们在庆典中真情的分享令人感动。因妻子住院治病不克前来的石怀东牧师甚至还录制了一段影片鼓励同工。更新五十多年来若没有这些董事的支持是不可能有今日的，我们衷心感谢他们的服事。庆典最后在大家同领圣餐中结束，张麟至牧师对圣餐的讲解，也令人耳目一新。更新能在这些属灵领袖的带领下继续前行，是多么有福的事！

庆典结束并在用餐之后，大家徒步去到新办公室，由张麟至牧师和李定武牧师一同为新办公室剪彩。在大家入内参观时，建筑师郝祺也特地花了一些时间，解释室内格局修改的方式及日后使用的安排，让更新同工更期望能早日搬入新办公室上班。



剪彩亦有时

庆典结束时，想到更新一向有的异象与负担，就不禁令人忆起使徒行传28: 31，当时保罗虽在被软禁当中，但圣经却说他“放胆传讲神国的道，将主耶稣基督的事教导人，并没有人禁止。”更新所有同工都认同“传讲神国的道，将主耶稣基督的事教导人”是更新的异象与目标，相信今日一样没有人能禁止；也求神给更新同工如同保罗那样的勇气和负担，忠心传讲神的道，直到世界的末了！



享受美食有时

**更新51周年与爱书者同庆**

凡购买任何**5**本更新好书，总价在美金**\$51**元以上  
即赠送《寻道本圣经》(繁) **1**本 (美金\$55元价值!)

自即日起，至**2023年2月底截止**

# 更新

更新传道会 Christian Renewal Ministries  
200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850  
E-mail: info@crmnj.org https://crmnj.org

第四十八卷第十期 2022年十二月出刊

# RENEWAL

NON-PROFIT ORG.  
U.S. POSTAGE  
PAID  
New Brunswick, N.J.  
Permit No. 16149

欢迎索阅 敬请支持 | 地址变更 请即通知



## 编者的话

### Editor's Note

今天所有与基督教有关的节日，几乎都变了质，成为许多人购买和团聚的日子，这是很令人伤心的事。

但我们也不必感到奇怪，因为掌管这世界的王总会设法污染任何与真神有关的设计。

常有人说圣诞节是北欧异教神的节日，按圣经给的资料，耶稣似乎也不是在今天所谓的圣诞日生的，但那有什么关系呢？我们不能把这个世俗的日子分别为圣，就像我们把自己不洁净的身体分别为圣奉献给神使用一样地，来给主耶稣过生日吗？

圣诞节的到来也是让我们可以深思神的全权和人的责任的最佳时刻。今天我们庆祝圣诞节都只想到躺在马槽里的婴孩耶稣多么可爱，其实我们也要想到神的全权如何在最黑暗的时候成就了一件伟大的作为：“及至时候满足，神就差遣他的儿子，为女子

所生，且生在律法以下，要把律法以下的人赎出来，叫我们得着儿子的名分。”（加4: 4-5）神于数千年前在伊甸园预言的计划终告实现，而当祂要执行祂的计划时，连罗马大帝也在祂的掌控之下，且借着一对不起眼的年轻夫妇来完成。

也许连今天的我们都有困难理解童女生子的事，但神说有就有，即使马利亚会问：“怎么有这事呢？”又如能干又勇敢的尼希米会告诉神他的困难：“他们都要使我们惧怕。”（当时百姓惧怕，难道尼希米不惧怕吗？）然而神的计划无人可以拦阻，耶路撒冷的城墙在52天内建起来了，在颠簸难行的路上救世主耶稣也按着神所定的时辰诞生了！我们的神是掌控历史的神，也是乐意使用微小人类的神。祂的智慧与对人类的计划我们不能测度，但祂能赐我们信心全心相信祂的全权。

相信神的全权并非易事，但美国神学家布鲁斯·华尔基在论到亚伯拉罕的故事时，提出一个重要的观念：

神人合作论的错误！他这样说：“圣约之民是依靠神全权的工作和意旨，若试图独力帮助神完成祂的计划，只会引致灾难。夏甲和以实玛利的功用，是用来衬托在神应许中凭信心而活的方式。撒拉的自作主张和急躁，带来家里的冲突，而长远的后果也使人看出好坏参半的祝福，代母得了无数的后裔，但他们却继承了夏甲叛逆的精神。通过神人合作论，我们看见整个家族都蒙受亏损——撒拉失去应得的尊重，夏甲失去家园，而亚伯拉罕为失去使女和一个被逐的儿子而心痛。这个肉身所生的后代，带给未来世代的是仇恨，而非和平。虽然如此，神同情那些愿意自我谦卑的骄傲人，祂从中干预，援救受压迫的夏甲。亚伯拉罕和撒拉必须仰赖神而获得应许，而夏甲必须透过服从从而获得自由。”

愿我们都学会相信神的全权及自己的渺小，过一个有意义的圣诞节！（李陈长真）

